ООН
окружающая среда

CBD/NP/MOP/6/L.5

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
23 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения
Шестое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 9 повестки дня
Активизация осуществления Нагойского протокола

Активизация осуществления Нагойского протокола

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

I
Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности

1. *ссылаясь* на свое решение NP-5/3 от 1 ноября 2024 года, в котором она приняла план действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[1], и на свое решение NP-1/9 от 17 октября 2014 года, в котором она приняла стратегию повышения осведомленности для Протокола;

2. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующих субъектов деятельности и соответствующие организации, включая региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества, которые в состоянии делать это, с учетом национальных условий, приоритетов, возможностей и законодательства:

a) активизировать свои усилия по созданию долгосрочного потенциала для осуществления Нагойского протокола в соответствии со статьей 22 и планом действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола;

b) учитывать основные выводы и тезисы второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола, в том числе в отношении областей, в которых Сторонам требуется дополнительная поддержка, а также ориентировочные меры, которые могут быть приняты на национальном уровне в целях активизации осуществления Протокола[2];

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.
[2] См. CBD/SBI/7/7, приложения I и II.

c) укреплять потенциал национальных органов власти для осуществления Нагойского протокола и реализации внутренних мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая потенциал для выполнения следующих видов деятельности эффективным и действенным образом: управление процессами предоставления доступа, своевременное реагирование на запросы информации со стороны пользователей генетических ресурсов, ведение переговоров о взаимосогласованных условиях и обеспечение соблюдения в соответствии со статьями [10,] 15, 16, 17 и 18 Протокола;

d) содействовать обмену опытом, передовыми методами работы, показательными примерами и извлеченными уроками в отношении осуществления Нагойского протокола среди широкого круга субъектов, участвующих в процессах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и разрабатывать руководящие указания, в частности по областям, определенным в основных выводах и тезисах;

e) поощрять разработку региональных и глобальных инициатив для содействия обмену опытом и извлеченными уроками между различными субъектами, включая коренные народы и местные общины;

f) создавать или укреплять механизмы, содействующие налаживанию партнерских отношений между пользователями и поставщиками генетических ресурсов и носителями связанных с ними традиционных знаний;

g) документировать и распространять через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод извлеченные уроки, передовые методы работы и ресурсы по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола;

h) оказывать поддержку работе над информационными системами, способствующими регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также соблюдению Нагойского протокола, и обеспечивать оперативную совместимость таких систем с Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующих случаях;

i) содействовать опубликованию и использованию информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод коренными народами и местными общинами, например, путем включения подготовки по вопросам Механизма посредничества в соответствующие мероприятия по созданию и развитию потенциала, когда это целесообразно;

3. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности, включая при необходимости центры поддержки научно-технического сотрудничества, активизировать усилия в области коммуникации, при условии наличия ресурсов и с учетом национальных приоритетов, в том числе посредством проведения кампаний, ориентированных на различных субъектов, участвующих в процессах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также рассмотреть возможность:

a) популяризации третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии [3], заключающейся в совместном получении на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, с тем чтобы она была признана и воспринята в качестве стратегии, направленной на раскрытие ценностного потенциала биоразнообразия, поддержку его сохранения и устойчивого использования и создание возможностей для устойчивого развития в соответствии с основными выводами и тезисами;

[3] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

b) продолжения реализации стратегии повышения осведомленности для Нагойского протокола;

c) использования существующих инструментов, в частности набора инструментальных средств для коммуникации, просвещения и информирования общественности [4], включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

4. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) вносить вклад в усилия в области коммуникации, прилагаемые субъектами, упомянутыми в пункте 3 выше, и популяризировать их путем подготовки целенаправленных коммуникационных материалов, освещающих виды успешной деятельности и передовые методы работы, а также посредством распространения такой информации, в том числе через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

b) облегчать и поощрять упомянутые в подпунктах 2 d) и e) выше усилия по обмену, касающиеся областей, определенных в основных выводах и тезисах, в том числе посредством проведения региональных семинаров;

c) содействовать учету вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в региональных или субрегиональных инициативах по созданию и развитию потенциала, существующих механизмах сотрудничества, а также в деятельности соответствующих региональных и субрегиональных учреждений, включая центры поддержки научно-технического сотрудничества, а также оказывать через эти центры поддержку в создании и обеспечении функционирования контрольных пунктов в соответствии со статьей 17 Нагойского протокола;

d) содействовать сотрудничеству, взаимодействию и синергии между секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и других международных соглашений и соответствующих международных организаций, регулирующих вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, с учетом их соответствующих мандатов и сфер деятельности;

II
Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией

5. *особо отмечает* ключевую роль Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержке эффективного осуществления Нагойского протокола;

6. *подчеркивает* важность того, чтобы Стороны публиковали всю имеющуюся обязательную информацию через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и поддерживали ее в актуальном состоянии в целях повышения эффективности Нагойского протокола;

7. *поручает* Сторонам представлять актуальную, точную и имеющую практическую ценность информацию о процедурах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и национальных типовых договорных положениях в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии со статьей 14 Нагойского протокола;

8. *с обеспокоенностью отмечает*, что многие Стороны еще не опубликовали всю имеющуюся обязательную информацию через Механизм посредничества для регулирования

[4] https://www.cbd.int/abs/doc/cepa-toolkit-ru.pdf.

доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и настоятельно призывает эти Стороны как можно скорее опубликовать такую информацию в соответствии со статьей 14 Нагойского протокола и поддерживать ее в актуальном состоянии;

9. *призывает* Стороны использовать функции оперативной совместимости Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с соответствующими национальными информационными системами в целях содействия опубликованию информации, касающейся международно признанных сертификатов о соответствии требованиям и коммюнике контрольных пунктов;

10. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) продолжать разработку Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и поощрять опубликование и использование информации через Механизм посредничества в соответствии с его условиями функционирования с учетом:

i) отзывов, полученных, в частности, от Сторон и Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе в отношении целей и приоритетов администрирования и дальнейшей разработки Механизма посредничества Секретариатом[5];

ii) соответствующей информации, полученной в ходе второй оценки и обзора;

b) провести до начала седьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, совещание Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и при необходимости неформальное обсуждение в онлайновом режиме, а также представить доклад об итогах работы Комитета на седьмом совещании;

III
Нагойский Протокол в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

11. *ссылаясь* на свое решение от 25 октября 2024 года;

12. *призывает* Стороны представить в своих вторых национальных докладах по осуществлению Нагойского протокола полную и дезагрегированную информацию о полученных выгодах, в том числе, когда это целесообразно, сведения о денежных и неденежных выгодах, полученных от применения генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, получателях выгод, включая коренные народы и местные общины, а также о доле выгод, направленных непосредственно на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в соответствии с национальным законодательством и без ущерба для защиты конфиденциальной информации;

13. *отмечает*, что результаты второй оценки и обзора дополняются решением 17/-- Конференции Сторон Конвенции о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[6], в частности в отношении ее цели C и задачи 13.

---

[5] См. CBD/NP/ABSCH-IAC/6/3.

[6] Решение 15/4, приложение.